

ДИРЕКТИВА 2009/59/ЕО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА**от 13 юли 2009 година****относно огледалата за виждане назад на колесни селскостопански или горски трактори****(кодифицирана версия)****(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 95 от него,

като взеха предвид предложението на Комисията,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет ⁽¹⁾,

в съответствие с процедурата, предвидена в член 251 от Договора ⁽²⁾,

като имат предвид, че:

(1) Директива 74/346/ЕИО на Съвета от 25 юни 1974 г. за сближаването на законодателствата на държавите-членки относно огледалата за обратно виждане на колесни селскостопански или горски трактори ⁽³⁾ е била неколккратно съществено изменяна ⁽⁴⁾. С оглед постигане на яснота и рационалност посочената директива следва да бъде кодифицирана.

(2) Директива 74/346/ЕИО е една от отделните директиви от системата за типово одобрение на ЕО, предвидена в Директива 74/150/ЕИО на Съвета от 4 март 1974 г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки по отношение на типовото одобрение на колесните селскостопански или горски трактори, заменена с Директива 2003/37/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 26 май 2003 г. относно типовото одобрение на селскостопански или горски трактори, на техните ремаркета и на теглително-прикачно оборудване, заедно с техните системи, компоненти и обособени технически възли ⁽⁵⁾, и установява техническите изисквания относно дизайна и конструкцията на колесните селскостопански или горски трактори по отношение на огледалата за виждане назад. Тези технически изисквания целят сближаване на законодателствата на държавите-членки по начин, който да позволи прилагането за всеки тип трактор на процедурата за ЕО одобрение на типа, предвидена в Директива 2003/37/ЕО. Следователно разпоредбите на Директива

2003/37/ЕО, отнасящи се до селскостопанските или горските трактори, техните ремаркета и теглително-прикачно оборудване, заедно с техните системи, компоненти и обособени технически възли, се прилагат за настоящата директива.

(3) Настоящата директива не следва да засяга задълженията на държавите-членки относно сроковете за транспониране в националното право и за прилагане на директивите, които са посочени в приложение II, част Б,

ПРИЕХА НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

1. „Трактор (селскостопански или горски)“ означава всяко моторно превозно средство с колела или с вериги, което има най-малко две оси, чиято основна функция е в неговата теглителна сила и което е специално конструирано да тегли, бута, транспортира или задвижва определени инструменти, машини или ремаркета, предназначени за използване в селското или горското стопанство. То може да бъде приспособено да превозва товари и пътници.

2. Настоящата директива се прилага само за тракторите, определени в параграф 1, снабдени с пневматични гуми и имащи максимална конструктивна скорост между 6 и 40 km/h.

Член 2

1. Държавите-членки не може да откажат издаването на ЕО одобрение на типа, нито на документа, предвиден в член 2, буква ф) от Директива 2003/37/ЕО, или на национално одобрение на типа по отношение на тип трактор на основания, свързани с огледалата за виждане назад, ако те отговарят на изискванията, посочени в приложение I.

2. Държавите-членки не може да издават документа, предвиден в член 2, буква ф) от Директива 2003/37/ЕО, по отношение на тип трактор, който не отговаря на изискванията на настоящата директива.

⁽¹⁾ ОВ С 256, 27.10.2007 г., стр. 31.

⁽²⁾ Становище на Европейския парламент от 25 септември 2007 г. (ОВ С 219 Е, 28.8.2008 г., стр. 67) и решение на Съвета от 22 юни 2009 г.

⁽³⁾ ОВ L 191, 15.7.1974 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ Вж. приложение II, част А.

⁽⁵⁾ ОВ L 171, 9.7.2003 г., стр. 1.

Държавите-членки може да откажат издаването на национално одобрение на типа по отношение на тип трактор, който не отговаря на изискванията на настоящата директива.

Член 3

Държавите-членки не може да отказват регистрацията, нито да забраняват продажбата, първоначалното пускане в употреба или употребата на трактори на основания, свързано с огледалата за виждане назад, ако те отговарят на изискванията, посочени в приложение I.

Член 4

Измененията, необходими за адаптиране към техническия прогрес на изискванията на приложение I, се приемат в съответствие с процедурата, посочена в член 20, параграф 3 от Директива 2003/37/ЕО.

Член 5

Държавите-членки съобщават на Комисията текста на основните разпоредби от националното законодателство, които те приемат в областта, уредена с настоящата директива.

Член 6

Директива 74/346/ЕИО, изменена с директивите, посочени в приложение II, част А, се отменя, без да се засягат задълженията на държавите-членки относно сроковете за транспониране в националното право и за прилагане на директивите, посочени в приложение II, част Б.

Позоваванията на отменената директива се считат за позовавания на настоящата директива и се четат съгласно таблицата на съответствието в приложение III.

Член 7

Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден след публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Тя се прилага от 1 януари 2010 г.

Член 8

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 13 юли 2009 година.

За Европейския парламент
Председател
H.-G. PÖTTERING

За Съвета
Председател
E. ERLANDSSON

ПРИЛОЖЕНИЕ I

1. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

- 1.1. „Огледало за виждане назад“ означава устройство, предназначено да осигури в рамките на полето на видимост, геометрично определено в точка 2.5, ясно виждане назад, което е в рамките на разумните граници и не се нарушава от конструктивни елементи на трактора или от водача и пътниците в трактора. Допълнителните огледала и огледалата за виждане назад, конструирани за наблюдение на инвентара по време на работа, не е необходимо да изпълняват условията за получаване на одобрение на типа на компонент, но трябва да са разположени в съответствие с изискванията за монтиране, съдържащи се в точки 2.3.3—2.3.5.
- 1.2. „Вътрешно огледало за виждане назад“ означава устройство, отговарящо на определението по точка 1.1, което е монтирано във вътрешността на кабината или рамата на трактора.
- 1.3. „Външно огледало за виждане назад“ означава устройство, отговарящо на определението по точка 1.1, което е монтирано на която и да е част от външната повърхност на трактора.
- 1.4. „Клас на огледало за виждане назад“ означава всички огледала за виждане назад, имащи една или повече общи характеристики и функции. Вътрешните огледала за виждане назад са групирани в клас I, а външните огледала за виждане назад са групирани в клас II.

2. ИЗИСКВАНИЯ ЗА МОНТИРАНЕ

2.1. Общи

- 2.1.1. Тракторите могат да бъдат оборудвани с огледала за виждане назад от класове I и II, само ако имат маркировка за ЕО одобрение на типа, посочена в Директива 2003/97/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 10 ноември 2003 г. за сближаването на законодателствата на държавите-членки относно типовото одобрение за устройства за непряко виждане и на пътните превозни средства, оборудвани с такива устройства, за изменение на Директива 70/156/ЕИО и за отмяна на Директива 71/127/ЕИО ⁽¹⁾.
- 2.1.2. Огледалата за виждане назад трябва да бъдат фиксирани по такъв начин, че да остават стабилно закрепени при нормални условия на управление.

2.2. Брой

Всички трактори трябва да са оборудвани с поне едно външно огледало за виждане назад от лявата страна на трактора — в държавите-членки, в които движението по пътищата се извършва в дясната лента на пътното платно, и от дясната страна на трактора — в държавите-членки, в които движението по пътищата се извършва в лявата лента на пътното платно.

2.3. Разположение

- 2.3.1. Външното огледало за виждане назад трябва да бъде на такова място, че когато водачът е в нормално положение за управление да има наблюдение върху частта от пътя, определена в точка 2.5.
- 2.3.2. Външното огледало за виждане назад трябва да е видимо през тази част на предното стъкло, която е почиствана от стъклочиствачката или през страничните прозорци, ако тракторът е снабден с такива.
- 2.3.3. Огледалото за виждане назад не трябва да е изпадено извън каросерията на трактора или на състава трактор — ремарке повече, отколкото е необходимо, за да се осигури полето на видимост, определено в точка 2.5.
- 2.3.4. Когато долната част на външното огледало за виждане назад е разположена на по-малко от 2 m над земята при натоварен трактор, това огледало не трябва да е изнесено на повече от 0,20 m извън габаритната ширина на трактора или състава трактор — ремарке, измерена без огледалата за виждане назад.
- 2.3.5. При спазване на условията в точки 2.3.3 и 2.3.4 огледалата за виждане назад могат да бъдат изнесени извън максимално допустимата ширина на тракторите.

2.4. Регулиране

- 2.4.1. Всяко вътрешно огледало за виждане назад трябва да може да се регулира от водача от неговата позиция на управление.

⁽¹⁾ ОВ L 25, 29.1.2004 г., стр. 1.

- 2.4.2. Водачът трябва да може да регулира външното огледало за виждане назад, без да напуска позицията на управление. Огледалото обаче трябва да може да се фиксира в определено положение и отвън.
- 2.4.3. Изискванията на точка 2.4.2 не се прилагат за външни огледала за виждане назад, които след отместване се връщат автоматично в тяхното първоначално положение или могат да бъдат върнати в тяхното първоначално положение без използване на инструменти.
- 2.5. *Поле на видимост*
- 2.5.1. Държави-членки, в които движението се извършва в дясната лента на пътното платно
- Полето на видимост за лявото външно огледало за виждане назад трябва да бъде такова, че водачът да може да вижда назад най-малко частта от пътя до хоризонта, която е вляво от равнината, успоредна на надлъжната вертикална равнина на симетрия и минаваща през най-лявата точка от габаритната широчина на трактора или на състава трактор — ремарке.
- 2.5.2. Държави-членки, в които движението се извършва в лявата лента на пътното платно
- Полето на видимост на дясното външно огледало за виждане назад трябва да бъде такова, че водачът да може да вижда назад най-малко частта от пътя до хоризонта, която е вдясно от равнината, успоредна на надлъжната вертикална равнина на симетрия и минаваща през най-дясната точка от габаритната широчина на трактор или на състава трактор — ремарке.
-

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ЧАСТ А

Отменената директива и списък на нейните последователни изменения

(посочени в член 6)

Директива 74/346/ЕИО на Съвета
(ОВ L 191, 15.7.1974 г., стр. 1)

Директива 82/890/ЕИО на Съвета
(ОВ L 378, 31.12.1982 г., стр. 45)

единствено по отношение на позоваванията на
Директива 74/346/ЕИО в член 1, параграф 1

Директива 97/54/ЕО на Европейския парламент и на
Съвета
(ОВ L 277, 10.10.1997 г., стр. 24)

единствено по отношение на позоваванията на
Директива 74/346/ЕИО в член 1, първо тире

Директива 98/40/ЕО на Комисията
(ОВ L 171, 17.6.1998 г., стр. 28)

ЧАСТ Б

Срокове за транспониране в националното право и за прилагане

(посочени в член 6)

Директива	Срок за транспониране	Дата на прилагане
74/346/ЕИО	2 януари 1976 г.	—
82/890/ЕИО	22 юни 1984 г.	—
97/54/ЕО	22 септември 1998 г.	23 септември 1998 г.
98/40/ЕО	30 април 1999 г. ⁽¹⁾	—

⁽¹⁾ В съответствие с член 2 от Директива 98/40/ЕО:

„1. От 1 май 1999 г. никоя държава-членка не може:

— да отказва по отношение на даден тип трактор да предостави типово одобрение на ЕО, да издаде документа, предвиден в член 10, параграф 1, трето тире от Директива 74/150/ЕИО, или да предостави национално типово одобрение, или

— да забранява пускането в употреба на трактори, ако тези трактори отговарят на изискванията на Директива 74/346/ЕИО, изменена с настоящата директива.

2. От 1 октомври 1999 г. държавите членки:

— прекратяват да издават документа, предвиден в член 10, параграф 1, трето тире от Директива 74/150/ЕИО, за тип трактор, който не отговаря на изискванията на Директива 74/346/ЕИО, изменена с настоящата директива,

— могат да отказват да предоставят национално типово одобрение по отношение на тип трактор, който не отговаря на изискванията на Директива 74/346/ЕИО, изменена с настоящата директива.“

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Таблица на съответствието

Директива 74/346/ЕИО	Директива 98/40/ЕО	Настоящата директива
Член 1	Член 2	Член 1
		Член 2
Членове 3 и 4		Членове 3 и 4
Член 5, параграф 1		—
Член 5, параграф 2		Член 5
—		Член 6
—		Член 7
Член 6		Член 8
Приложение		Приложение I
—		Приложение II
—		Приложение III